Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 93 (1975)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 89 – 1017

Bern, Freitag 18. April 1975
Berne, vendredi 18 avril 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 89 - 18. 4. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Bank Aufina, Brugg.
Industriebeteiligungs- und Handels AG, Alpenstrasse 4, Zug.
Industriefinanzierungs AG in Liquidation, Alpenstrasse 4, Zug.
Atko Handels AG in Liquidation, Zug.
Orsuro SA, Glaris.
MacDonald Stewart SA, Lausanne, en liquidation.
Murison Small SA en liquidation, Martigny.
S. I. Antares A en liquidation, Prilly.
S.I. Clair Matin SA, Sierre.
Amoy SA in liquidazione, Lugano.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Lebensmittelverordnung: Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes. – Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA): Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique. – Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari: Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

7. April 1975.
Fröhlich Sanitär AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sandacker 9, Zürich 11. Statutendatum: 13. 3. 1975. Zweck: Ausführung von sanitären Installationen und deren Planung aller Art, im Sektor Reparaturdienst, Umbau und Neubau; kann sich an anderen Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Bei Handänderung von Aktien räumen die Statuten den Gründeraktionären sowie nach deren Tode deren Nachkommen ein Vorkaufsrecht an diesen Aktien ein. Die Gesellschaft übernimmt Fahrzeuge mit Zubehör, Maschinen und Werkzeuge, ein Warenlager sowie Büroinventar, alles gemäss Inventarlisten vom 31. 12. 1974, zum Gesamtpreis von Fr. 53 000, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Luzius Brüesch, von Tschiertschen, in Zürich, Präsident; Fritz Fröhlich sen., von Zürich, in Wallisellen, und Fritz Fröhlich, jun., von und in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1975.
SIAG Informations AG, Zürich, in Zürich 9, Dachslernstrasse 91, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 3. 1975. Zweck: Betrieb einer Auskunftei und eines Treuhandbüros; kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; kann Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Büromaschinen, Büromobiliar, Büromaterial und eine Auskunfts-Kartothek, alles zusammengestellt in einem Statuts per 28. 2. 1975, zum Preise von Fr. 38 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hermann Wolff, von Zürich, in Uster, Präsident, und Ulrich Baumann, von Zürich, und Hasle, in Affoltern am Albis, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1975.
Garage Burgwies, Ulrich Rudolph und Friedrich Konetschnig, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1816). Auto-Garage und Reparaturwerkstätte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 an die Garage Burgwies AG, in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1975.
Garage Burgwies AG, in Zürich 8, Forchstrasse 271, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 3. und 3. 4. 1975. Zweck: Führung einer Garage; sie ist befugt, Liegenschaften und Grundstücke zu erwerben, zu belehnen und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Kollektivgesellschaft «Garage Burgwies, Ulrich Rudolph und Friedrich Konetschnig», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 211 438.35 und Passiven von Fr. 211 438.35 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 ohne hierfür eine Gegenleistung erbringen zu müssen. Das Grundkapital ist durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ulrich Hermann Rudolph, deutscher Staatsangehöriger, in Widen bei Bremgarten, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Elisabeth Rudolph-Müller, von Brienz BE, in Widen bei Bremgarten; Friedrich Konetschnig, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Peter Schneider, von Zürich und Gais, in Zürich, und Christine Schneider, von Zürich und Gais, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1975. Elektrotechnische Unternehmungen.
Reich & Nievergelt, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59), elektrotechnische Unternehmungen. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 an die «Reich & Nievergelt AG», in Zürich, übergegangen.

7. April 1975. Elektrotechnische Unternehmung.
Reich & Nievergelt AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Friedensgasse 1, Zürich 1. Statutendatum: 1. 4. 1975. Zweck: Führung einer elektrotechnischen Unternehmung. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften und Grundstücke zu erwerben, zu belehnen und zu veräussern sowie neue Gesellschaften zu gründen, sich an solchen zu beteiligen oder zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Reich & Nievergelt», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974, wonach die Aktiven und die Passiven je Fr. 1 861 320.20 betragen. Die Gesellschaft erbringt keine Gegenleistung. Das Grundkapital ist durch Verrechnung liberiert worden. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Peter Schneider, von Zürich und Gais, in Zürich, Präsident; Walter Nievergelt, von und in Adliswil, und Ernst Reich, von Sennwald, in Kloten, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Ulrich Stüssi, von Riedern GL, in Rapperswil SG.

7. April 1975.
Praesidium Holding SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1965, S. 295). Die Generalversammlungen vom 26. 11. 1974 und 26. 3. 1975 haben die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 4. 3. 1955 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Stäfa. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Verwaltungen sowie die Beteiligung an Industrie-, Immobilien-, Finanz- und Handelsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mario Olivero ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Arthur Meier, von Zürich und Tägerig, in Stäfa, Präsident, und Willi Peyer, von Willisau-Stadt, in Kriens, Sekretär. Geschäftsdomizil: Rohrbaldenstrasse 31 (bei Arthur Meier).

7. April 1975.
Occasionen, Broekenhaus AG. Unter dieser Firma besteht in Illnau-Effretikon eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Occasionen, Brockenhaus AG», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 778). Adresse: Hackenbergstrasse, Effretikon. Zweck: Handel mit vorwiegend gebrauchten Möbeln und Hausrat, Altstoffen sowie Teppichen; zusätzlich werden Liquidationen durchgeführt. Zweck der Gesellschaft ist auch die Verwaltung von eigenem Vermögen. Sie kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: August Spörri, von Wettingen, in Ossingen, Präsident des Verwaltungsrates; Walter Spörri, von Wettingen, in Zürich, und Sylvestra Spörri-Liebermann, von Wettingen, in Ossingen, Mitglieder des Verwaltungsrates.

7. April 1975.
Bank für Beteiligungen und Anlagen A.G., Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 606), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Francis Schertenleib und Claude-Alexandre Kohler sind erloschen. Rolf Matter, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben.

7. April 1975.
Banca del Gottardo, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2969), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: André Baumgartner, von Cham und Lausanne, in Lausanne, und Giovan Battista Pedrazzini, von Campo Vallemaggia, in Locarno, Mitglieder des Verwaltungsrates.

7. April 1975.
Bank Firestone Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 968). Kishore Maneklal Premchand und Werner Strohmeier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: James M. Denny, Bürger der USA, in Akron (Ohio, USA), Präsident, und Dr. Niklaus Barth, von Zürich, in Zollikon. Dr. Hans Hüssy, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hans Fehr ist erloschen.

7. April 1975. Textilien usw.
Jefs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2611), Handel mit Textilien der Herrenmodebranche usw. Rolf Blatter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1975.
Sieopag Handels- und Beteiligungs-AG (Sieopag Trading and Participation Co. Ltd.) (Sieopag S.A. de Commerce et de Participations), in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 757), bezweckt sind internationale Handelstätigkeit im weitesten Sinne, insbesondere Import, Export und Handel mit Waren aller Art. Neue Adresse: Gerbergasse 6, in Zürich 1 (c/o Büro Dr. Arthur Baumann).

7. April 1975.
Clariden Bank (Banque Clariden) (Banca Clariden), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 605). Es wohnen nun: Hugo Schreyer, Prokurist, in Hendschiken, und Friedrich Zimmermann, Prokurist, in Winterthur.

7. April 1975. Kunstgegenstände usw.
The Jade Dragon AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1739). Import und Export von sowie Handel mit chinesischen und anderen Kunstgegenständen usw. Robert Spring ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rosemarie Spring, nun in Zürich, Mitglied des VR, ist jetzt Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Marianne Spring, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.

7. April 1975. Rohbaumwolle usw.
Paul Reinhart A.G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 767), Handel mit Rohbaumwolle in eigenem oder fremdem Namen usw. Walter Rüegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1975.
Roll-Technik A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 871), Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln usw. Die Unterschrift von Roland Augustinus Ammann ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elias Salvisberg, von Mühleberg, in Zürich.

7. April 1975.
Kartopapier A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194), Betrieb einer zentralen Verkaufsstelle der finnischen Papier- und Kartonfabriken für den Schweizerbedarf. Dr. Max Leutenegger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ebikon.

7. April 1975. Maschinen.
VARIMAT A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1707), Handel im In- und Ausland mit Maschinen usw. Alfred Hedinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Michael Towbin, von Basel, in Zürich. Neue Adresse: Gladbachstrasse 55, Zürich 7 (c/o Dr. Michael Towbin).

7. April 1975.
Alberta Spanplatten AG, in Zollikon (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 811), Finanzierung, Verwertung und Herstellung von sowie Handel mit Holzprodukten usw. Neue Adresse: Dammstrasse 26.

7. April 1975.
Areadia Investitions AG, in Zollikon (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 542), Investitionen in und Handel mit Grundstücken usw. Neue Adresse: Dammstrasse 29.

7. April 1975.
Halbzellstoff-Fabrik A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 541), Herstellung von Halbzellstoff usw. Neue Adresse: Dammstrasse 29.

7. April 1975.
Rowo Rohrwolf Produktions-AG, in Zollikon (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3248), Herstellung, An- und Verkauf von Kanal- und Rohrreinigungsgeräten usw. Neue Adresse: Dammstrasse 29.

7. April 1975.
STK Produktions- und Verwaltungs-A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 542), Produktion von und Handel mit Hygienepapieren usw. Neue Adresse: Dammstrasse 29.

7. April 1975.
Servy Produktions- und Vertriebs-A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3309), Produktion und Vertrieb von Hygienepapieren usw. Neue Adresse: Dammstrasse 29.

7. April 1975.
«Poly-Plast», M. Stöcklin, in Grüningen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1963, S. 3122), Handel mit Kunststoffprodukten und -rohmaterialien. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Morges (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 797) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1975. Waren aller Art.
Martin Ryhiner, in Zürich (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 604), Handel mit Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Wädenswil.

7. April 1975. Erzeugnisse zur lufttechnischen Anwendung usw.
Solyvent-Ventec GmbH, bisher in Bassersdorf (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 158), Entwicklung, Herstellung, Einbau und Verkauf von allen Erzeugnissen zur lufttechnischen und thermischen Anwendung usw. sowie von Maschinen aller Art usw. Statuten am 28. 2. 1975 geändert. Neuer Sitz: Illnau-Effretikon. Adresse: Vogelsangstrasse 13, Effretikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Zimmerli, von Winterthur, in Herrliberg.

7. April 1975. Metalle.
Hess & Cie., Pilgersteg, Inhaber Hofmann & Cie., in Rüti, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1972, S. 2766), Fabrikation von Metallwaren. An die Kommanditärin Annemarie Hofmann-Frey ist Einzelunterschrift erteilt.

7. April 1975. Apparatebau.
Janser & Hediger, in Horgen, Vorderklausen, Horgenberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1975. Apparatebau. Gesellschafter: Max Janser, von Ingenbohl SZ, in Adliswil, und Heinz Hediger, von Reinach AG, in Hausen am Albis.

7. April 1975. Mechanische Werkstätte.
Foba AG, in Wettswil am Albis (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 299). Die Generalversammlung vom 20. 1. 1975 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie die Fabrikation von und den Handel mit Photofachgeräten, Photoamateurgeräten und Kinoamateurgeräten und den Import und den Export von und den Engroshandel mit Waren aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen; Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen, und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Ferner kann sie ihre Betriebsstätten verpachten und Liegenschaften vermieten. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

7. April 1975. Unternehmensberatung.
Walo Bertschinger Central AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1974, S. 3320), Leitung, Verwaltung und Beratung anderer Unternehmen, vorwiegend der Baubranche usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Möhr, von Maienfeld und Küsnacht, in Kyburg.

7. April 1975.
Immobiliengesellschaft zum Baugarten, in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687), An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Ueberbauung von Grundstücken usw. Die Prokura von Paul Roos ist erloschen.

7. April 1975.
Genossenschaft Alterssiedlung Pfäffikon ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258). Heinrich Tobler aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

7. April 1975. Drogerien, Apotheken, usw.
DAL AG, in Biel, Führung von Drogerien und Apotheken sowie den Betrieb von Lebensmittel- und anderen Detailhandelsgesehäften (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1975, S. 100). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes naeh Bern (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 794) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1975. Uhrenterminage.
Béquin & Cie, in Biel, Uhrenterminage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1966, S. 3367). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes naeh Le Landeron (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 874) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gestrichen.

7. April 1975.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 366), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Gesehäftskreis der Zweigniederlassung Biel, wurde erteilt an Renzo Selna, von Basel und Cavigliano TI, in Riehen.

7. April 1975. Restaurant.
Max Halter-Biedermann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Max Halter, von Mellingen AG, in Biel. Betrieb des Restaurants Mettfeld, Mettstrasse 75 a.

Bureau Burgdorf

7. April 1975.
Käsereigenossenschaft Gruben, in Gruben, Gemeinde Heimiswil (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 497). Präsident Hans Schürch ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident gewählt: Hans Bracher, von und in Rüegsau. Er zeiehnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

Bureau de Delémont

7 avril 1975.
Société de Banque Suisse, suceursale de Delémont (FOSC du 19. 6. 1974, Nº 140, p. 1688), soeiété anonyme avec siège social à Bâle. Les signatures de Louis Mottet, direeteur général; Robert Granwehr, directeur de la sueeursale de New York, et Fritz Guldenfels, direeteur-adjoint, sont éteintes. Walter Frehner est domieiliié actuellement à Riehen BS. Signent en outre colleetivement à deux: Ernst Mollet, de Bâle et Unterramsern SO, à Reinach BL; Kurt Hediger, de Bâle et Reinach BL, à Therwil.

Bureau Erlach

4. April 1975. Möbel usw.
Joner & Co., in Ins (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 780). Verkauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen. Diese Kollektivgesellschaft, die ihre Tätigkeit nie aufgenommen hat, wird im Handelsregister gelöscht. Es bestehen keine Aktiven und keine Passiven.

Bureau Fraubrunnen

7. April 1975. Waren aller Art.
Peter Eberhart, in Grafenried. Inhaber der Firma ist Peter Eberhart, von und in Grafenried. Vertretungen von Waren aller Art. Stöekgasse.

Bureau de Moutier

7 avril 1975.
Mediat Service Montage, Martial Seiler, à Moutier. Le chef de la maison est Martial Seiler, de Leimiswil, à Moutier. Montages en tous genres. Adresse: Rue des Chênes 3.

Bureau Nidau

7. April 1975. Gartenbau.
Walter Iseli, in Täuffelen, Gartenbau und Samenhandlung (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1960, S. 3646). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die bereits eingetragene «Iseli AG Täuffelen» gelöscht.

Bureau de Porrentruy

7 avril 1975.
Maison S. Tissot, vins et spiritueux, succ. de Joseph Pape, à Porrentruy, vins et spiritueux (FOSC du 9. 1. 1975, Nº 5, p. 47). La maison confère procuration individuelle à Francis Tissot, de Les Ponts et La Sagne NE, à Porrentruy.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. März 1975. Mechanische Werkstätte.
Werner Flückiger, in Münsingen, Velo- und Motorradhandlung, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1946, S. 1047). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden vor der nachstehend eingetragenen Firma «Flückiger AG», in Münsingen, übernommen.

12. März 1975.
Flückiger AG, Münsingen, in Münsingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. 2. und 1. 4. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Werkstatt; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an Gesellschaften im Rahmen des statutarischen Zweckes beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 20. 2. 1975, Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Flückiger», in Münsingen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Aktiven Fr. 97 934.40 und die Passiven Fr. 5 250.85 betragen, so dass sieh ein Aktivenüberschuss von Fr. 92 683.55 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 92 683.55 werden Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Werner Flückiger», in Münsingen, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. 1. 1975. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Flückiger, 1914, als Präsident; Werner Flückiger, 1941, als Mitglied, sowie Anton Flückiger, als Mitglied; alle von Rohrbach, in Münsingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Belpbergstrasse 3.

27. März 1975.
Architekturbüro Walter Wüthrich AG, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. 2. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von Architekturaufträgen, Umbauten und Renovationen, Inneneinrichtungen, Generalunternehmung, den Bau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Sie kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven des nicht im Handelsregister eingetragenen Architekturbüros von Walter Wüthrich, Rüfenaeht, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 31. 12. 1974, mit Aktiven im Betrage von Fr. 327 015.50 und Passiven von Fr. 188 130.55, so dass sieh ein Aktivenüberschuss von Fr. 138 884.95 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 138 884.95 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angereehnet. Die Bekanntmaehungen der Gesellsehaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingesehriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Wüthrich, von Trub, in Rüfenaeht, Gemeinde Worb, als Präsident; Dora Wüthrich, von Trub, in Rüfenaeht, Gemeinde Worb, sowie Margaretha Bühlmann, von Eggiwil, in Worblaufen. Walter Wüthrich führt Einzelunterschrift. Dora Wüthrich und Margaretha Bühlmann zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Muldenweg 11, 3075 Rüfenacht.

4. April 1975. Montage von Maschinen.
Rudolf Jenni, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Rudolf Jenni, von Niederhünigen, in Münsingen. Montage von Maschinen und Automaten, Ausführung von Reparaturen und Schlosserarbeiten. Aeschistrasse 15.

7. April 1975.
Käsereigenossenschaft Landiswil, in Landiswil (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3063). Der bisherige Präsident Hans Müller ist wegen Rückrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Fritz Rentsch, von Trub, in Landiswil, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. April 1975. Innenausstattungen usw.
W. Iseli und Sohn, in Arni bei Biglen, Innenausstattungen und Sattlerei, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1954). Der Gesellschafter Rolf Iseli hat seinen Wohnsitz nach Arni bei Biglen verlegt.

7. April 1975. Geflügelzucht usw.
Frei & Cie., in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, Geflügelzucht, Rinder- und Schweinemästerei sowie Pilzanlage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4066). Fritz Frei ist am 1. April 1973 aus der Gesellschaft ausgetreten. Zudem hat die Gesellsehaft ihren Zweek beschränkt auf: Geflügelzuchtbetrieb und Schweinemast.

7. April 1975.
Jürg Salehli AG, Architekturbüro, in Grosshöchstetten. Gemäss öffentlieh beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt die Planung und Ausführung von Hochbauten, das Erstellen von Gutachten, Expertisen, Schatzungen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellsehaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleiehartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft übernimmt sämtliehe Aktiven und Passiven des im Handelsregister nieht eingetragenen Architekturbüros von Jürg Peter Salehli, in Grosshöchstetten. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 2. 1975 und Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 betragen die Aktiven Fr. 108 116.05 und die Passiven Fr. 53 303.70. Vom resultierenden Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 54 812.35 werden Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Gesellsehaft tritt in alle Reehte und Pflichten des übernommenen Architekturbüros ein, rückwirkend mit Nutzen- und Sehadenbeginn per 1. 1. 1975. Einberufung der Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jürg Peter Salehli, von Aarberg, in Grosshöchstetten. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schulgässli.

7. April 1975.
Viehzuchtgenossenschaft Kurzenberg, in Linden (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1308). Der bisherige Präsident Hans Schindler und der bisherige Vizepräsident Werner Haldimann sind infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Untersehriften sind erloschen. Fritz Lüthi, von und in Linden, bisher Vorstandsmitglied, wurde zum neuen Präsidenten gewählt und Manfred Blum, von Oberwichtrach, in Linden, zum neuen Vizepräsidenten und Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

25. Februar 1975. Sanitär- und Heizungsanlagen.
Bacher & Co., in Thun, Installation von Heizungen, Oelfeuerungen, sanitären Anlagen, Spenglerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 495). Die Gesellschaft ist seit 30. September 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 30. September 1974 und Sacheinlagevertrag vom 5. Februar 1975 von der Firma «Bacher AG», in Thun, übernommen worden.

3. April 1975. Sanitär- und Heizungsanlagen.
Bacher AG Thun, in Thun. Mit Statuten vom 5. Februar/12. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erstellen von Sanitär- und Heizungsanlagen, Spenglerei, An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven, einschliesslich der Liegenschaften Thun-Strättligen-Gbl. Nr. 329 und Thun-Gbl. Nr. 1617, von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bacher & Co.», in Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Februar 1975 und Bilanz per 30. September 1974, wonach die Aktiven Fr. 2 161 976.06 und die Passiven Fr. 1 833 961.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 328 014.11 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 328 014.11 werden Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Reehte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellsehaft «Baeher & Co.», in Thun, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Oktober 1974. Die Bekanntmaehungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansruedi Bacher, von Fahrni, in Thun, als Präsident und Dieter Bacher, von Fahrni, in Einigen, als Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neufeldstrasse 24.

3. April 1975.
Raiffeisenkasse Unterlangenegg, in Unterlangenegg, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 24. 6. 1974, S. 1730). Werner Moser, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgesehieden; seine Untersehrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Karl Stueki, geb. 1914, von Ausserbirrmoos, in Unterlangenegg, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeiehnen kollektiv zu zweien.

4. April 1975. Coiffeur-Salon.
Grete Campoleoni-Oehrli, in Thun, Coiffeursalon (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3202). Die Firma wird infolge Gesehäftsaufgabe gelöscht.

4. April 1975. Strassen-Baumaterialien, Beläge.
Trachsel Heimberg AG, in Heimberg. Mit Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Belagsaufbereitungsanlage sowie den Handel mit Strassenbaumaterialien und verwandten Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft übernimmt gemäss Saeheinlagevertrag vom 26. März 1975 und Bilanz per 1. Januar 1975 von der Einzelfirma «Jakob Trachsel», in Wattenwil, gewisse Aktiven (Materialvorräte und Masehinen) zum Preis von Fr. 374 450. Passiven werden keine übernommen. Vom Uebernahmepreis von Fr. 374 450 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital voll angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Traehsel, 1914, von und in Wattenwil, als Präsident; Jacques Trachsel, 1945, von und in Wattenwil, als Vizepräsident; Jonas Trachsel, von Wattenwil, in Seftigen, als Mitglied. Kollektivprokura wurde erteilt an Armin Studer, von Riedholz SO, in Seftigen. Jakob Trachsel führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeiehnen kollektiv zu zweien. Gesehäftsdomizil: Mettlengasse, 3135 Wattenwil.

Schwyz – Schwytz – Svitto

7. April 1975.
Liftmaterial Holding AG, in Schwyz (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1448). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Werner Ziltener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen.

7. April 1975. Dachdecker.
Josef Schwiter-Ebnöther, in Lachen, Betrieb eines Dachdeckergesehäftes (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1106). Die Firma ist infolge Gesehäftsübergangs erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 12. März 1975 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Josef Schwiter AG», in Lachen, übernommen.

7. April 1975. Dachdeckergeschäft.
Josef Schwiter AG, in Laehen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Dachdeekergeschäftes. Die Gesellsehaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. März 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Josef Sehwiter-Ebnöther», in Lachen, wobei die Aktiven Fr. 693 067.15 und die Passiven Fr. 232 360.95 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 460 706.20, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angereehnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzeluntersehrift: Josef Sehwiter-Ebnöther, Präsident, und Brigitte Schwiter-Ebnöther, beide von und in Lachen. Domizil: Neuheimstrasse 3.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

7. April 1975. Apparate.
Anderhalden AG, in Sarnen. Gemäss öffentlieh beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel mit Apparaten der Heizungs- und Belüftungsbranche und verwandte Geschäfte, den Handel mit landwirtschaftlichen Geräten sowie den Erwerb und den Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sieh an andern Unternehmungen des Inlandes beteiligen und gleiehartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Januar 1975 und Bilanz per 1. Januar 1975 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Fridolin Anderhalden, in Sarnen, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, Lager, Maschinen, Fahrzeugpark, Büromobiliar) Fr. 552 091 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 413 354.30 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 138 736.70 ergibt; vom Uebernahmepreis im gleichen Betrag werden Fr. 99 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Für eine Namenaktie von Fr. 1000 wird der Betrag bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und soweit vorgeschrieben im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch Brief an die im Aktienregister eingetragenen Adressen zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fridolin Anderhalden, von Sachseln, in Sarnen. Geschäftslokal: Blattibach.

Zug – Zoug – Zugo

28. Februar 1975. Waren aller Art.
Tradco AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: In erster Linie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Schallplatten, ferner die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Herstellung von Maschinen und Ausrüstungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen TG, in Zürich, als Präsident, und Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon ZH, und Walzenhausen AR, in Kilchberg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

7. April 1975.
Topesa Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Valerie Walder, von Ellikon und Zürich, in Langnau a. A. Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Klausura Treuhandgesellschaft).

7. April 1975. Bücher.
Oscarbooks Ltd., in Zug, Herstellung von und Handel mit Büchern, Erwerb und Verwertung von Urheberrechten, Copyrights und Lizenzen auf dem Gebiet des Presse- und Verlagswesens usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3801). Dr. Andreas M. Rickenbach, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Egg ZH.

7. April 1975.
IBH Industriebeteiligungs- und Handels AG., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Industriebeteiligungen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 580). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **IBH Industriebeteiligungs- und Handels AG. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Firma Treuhand AG Zug.

7. April 1975.
Industrie-Finanzierungs AG, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Industriebetrieben im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Industrie-Finanzierungs AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Firma Treuhand AG Zug.

7. April 1975. Sortiergitter.
Künzli & Kälin A.G., in Baar, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Sortiergittern, gelochten Stahlblechen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1470). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 15. März 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Künzli & Kälin A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind die Verwaltungsräte Ferdinand Künzli, Präsident, weiterhin mit Einzelunterschrift; Bernadette Gysi-Studerus, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Margrit Kälin-Tschümperlin, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1975.
G.T.I. Tyre Investment Corporation, in Zug, Planung, Bau und Finanzierung von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Gummiprodukten usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3147). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Tyre Investment Corporation.**

7. April 1975.
H. Siegfried Pühlhorn Unternehmensberatung AG, in Oberägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Unternehmensberatungen im In- und Ausland, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Problemlösungen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Markus Frigo, von und in Zug, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; H. Siegfried Pühlhorn, deutscher Staatsangehöriger, in Kulmbach, BRD, als Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Karl Moos, von Illnau ZH, in Oberwil ZG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ronismatt (eigene Büros).

7. April 1975. Datenverarbeitung.
Branchware AG, in Oberägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Miete und Vermietung sowie Installation von Software, Vertrieb von standardisierten Führungssystemen sowie Vermittlung solcher Geschäfte einschliesslich Vermittlung von Software-Entwicklungen und Beratungen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an gleichartigen Unternehmungen sowie an Beratungs- und Software-Entwicklungsfirmen. Die Gesellschaft kann auch die Geschäftsführung solcher Unternehmungen übernehmen. Betrieb von Rechenzentren sowie von Handels- und Dienstleistungsfirmen aller Art im Bereich des Informationswesens, der Datenverarbeitung und der Beratung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Markus Frigo, von und in Zug, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; H. Siegfried Pühlhorn, deutscher Staatsangehöriger, in Kulmbach, BRD, als Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Karl Moos, von Illnau ZH, in Oberwil ZG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ronismatt (eigene Büros).

7. April 1975. Fahrzeugbauteile.
Ricampart AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere den Handel mit Fahrzeug-Bauteilen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Bohl, von Stein SG, in Zug. Domizil: General-Guisan-Strasse 39 (c/o Hans Bohl).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

7 avril 1975. Produits pharmaceutiques.
Servier (Suisse) S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1974, p. 2707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 mars 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la mise au point, la production, la distribution et le commerce des produits pharmaceutiques, chimiques, vétérinaires, diététiques et cosmétiques des laboratoires du groupe Servier ou d'autres produits semblables. Les statuts originaires portent la date du 8. 10. 1973. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Edouard-Jean Naud, de France, à Collombes (France), président; Gilbert Progin, de Léchelles et Misery, à Fribourg, et Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, à Lausanne. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 91, rue de Lausanne, c/o Weck Aeby & Cie S.A.

7 avril 1975. Opérations maritimes.
Transmaritime Shipping Ltd, à Fribourg, exercer toutes opérations maritimes, etc. (FOSC du 2. 7. 1974, Nº 151, p. 1821). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mars 1975, la société a changé sa raison sociale en: **TSL Transarchipel Shipping Limited.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Pierre Solinhac n'est plus président; il reste administrateur. Georges Wilhelm (administratcur inscrit) est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

7 avril 1975. Bar à café.
Walter Bucher, à Fribourg, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «La Falaise» (FOSC du 7. 10. 1971, Nº 234, p. 2440). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1975.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg (FOSC du 12. 3. 1975, Nº 59, p. 666), avec siège principal à Zurich. Luigi Musy est actuellement domicilié à Farvagny-le-Petit.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 avril 1975.
Commerce de Vins Romont S.A., à Romont (FOSC du 27. 3. 1973, Nº 72, p. 814). Pierre Lindemann, de Longirod VD, à Lausanne, a été nommé administrateur de la société avec signature individuelle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

4. April 1975.
Darlehenskasse Balsthal-Klus, in Balsthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 574). An der ordentlichen Generalversammlung vom 2. März 1974 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun mindestens aus drei Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter, welcher der Verwaltung nicht angehört, ist: Arnold Jeker, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal. Kasimir Otter hat als Aktuar demissioniert, bleibt aber weiterhin als Mitglied in der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Johann Büttler, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal, ist zum Aktuar ernannt worden.

7. April 1975.
Electronic engineering ag, in Oensingen, elektronische und elektrische Geräte und Anlagen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 165). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal vom 10. Dezember 1974 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Lebern

7. April 1975. Sportartikel.
«Essor» Marc Rossel, in Bellach, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2301). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. April 1975. Restaurant.
Therese Furrer, in Bellach, Restaurant «Eintracht» (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1177). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

7. April 1975.
Metall A.-G., in Solothurn, Handel mit Metallen aller Art (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 542). Die Prokura von Walter Blesi ist erloschen.

7. April 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 211), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Louis Mottet, Robert Granwehr und Fritz Guldenfels sind erloschen. Neu führt als Zeichnungsberechtigter Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Hediger, von Basel und Reinach BL, in Therwil BL. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Heinz Fuhrer, von Langnau BE, in Port BE.

7. April 1975.
Metro-Garage AG Solothurn, in Solothurn, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 273). Neues Domizil: St.-Margrithen-Strasse 5, bei Werner Kappeler; Geschäftslokal: Zuchwil, Luzernstrasse 125.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. April 1975.
Fritz Stierlin & Co. A.G., in Schaffhausen, Handel mit Stahl, Halbfabrikaten, Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2825). Kurt Zindel-Sommerlad ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu gehören dem Verwaltungsrat ohne Unterschrift an: Dr. sc. techn. ETH Udo Meier-Stierlin, von Basel, in Udligenswil LU, und Dr. iur. Alfred Bührer-Stierlin, von Schaffhausen, in Zumikon ZH.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

7. April 1975. Fotogeschäft.
Paul Rüdlinger, in Heiden, Fotogeschäft und -atelier (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1953, S. 2763). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Foto Rüdlinger AG, Heiden», in Heiden, übernommen.

7. April 1975.
Foto Rüdlinger AG, Heiden, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Fotogeschäftes mit Atelier und Kartenverkauf. Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000. eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 31. Oktober 1974 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Paul Rüdlinger», in Heiden, gemäss Bilanz per 31. Oktober 1974 und Sacheinlagevertrag vom 8. März 1975, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Kundenguthaben, Warenlager, Betriebseinrichtung, Fahrzeug) Fr. 92 260.70 und die Passiven Fr. 42 260.70 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 ergibt. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrage wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Paul Rüdlinger-Krüsi, von Krummenau, in Heiden. Domizil: Poststrasse 857.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

7. April 1975.
Hofberg Immobilien AG, 9500 Wil, in Wil SG (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 492). An der Generalversammlung vom 3. April 1975 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Alex Allenspach, Präsident, und Alois Stehrenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Hinder, von Wilen/Rickenbach TG, in Wil SG. Neue Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 129, bei Paul Hinder.

7. April 1975.
Flumroc AG, in Flums, Weiterführung der bisher von der Einzelfirma Schmelzwerk Spoerry betriebenen Anlagen, usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2478). Dr. Hubert Wengle ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Wyss wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1975. Baumwollspinnerei.
Spoerry & Co. AG., in Flums. Betrieb einer Baumwollspinnerei usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1997). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an lic. oec. Peter Lehner, von St. Gallen, in Flums, Direktor.

7. April 1975. Textilien.
Impag AG, in St. Margrethen SG, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2773). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Heinz Dörig, von Appenzell, in St. Gallen.

7. April 1975.
Investana Holding G.m.b.H., in Au SG (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 244). Die Unterschrift von Dr. Angelo Bianchi, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt: Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen.

7. April 1975.
Käsereigenossenschaft Ufnau, in Eschenbach SG (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 778). Xaver Morger, Aktuar, ist neu auch Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

7. April 1975.
Braunviehzuchtgenossenschaft Niederwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren SG (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1270). Hans Eisenlohr, Präsident, und Emil Haefele, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Heim, von Gossau SG, Präsident, und Jakob Manser, von Appenzell, Aktuar, beide in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Verwaltungsdomizil: beim Präsidenten, Seidenberg.

7. April 1975.
Werner Good's Erben, in Bütschwil, Molkerei, Milchprodukte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1953, S. 1642). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens der Gesellschafterin Lina Good-Hofstetter und des Gesellschafters Eugen Good aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Armin Good, von Mels, in Bütschwil, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun **Armin Good.**

7. April 1975. Restaurant.
Hans Bauer, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Hans Bauer, von Gaiserwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Bauer, von Gaiserwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Betrieb des Restaurants Kreuz und eines Coiffeursalons. Schwendistrasse 9.

7. April 1975. Immobilien.
Alex Ganz-Pfister, in St. Gallen, Erwerb und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Neue Geschäftsadresse: Peter-und-Paul-Strasse 27.

7. April 1975.
A. Huber, Gipsergeschäft, in Wil SG (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 49). Neue Geschäftsadresse: St.-Peter-Strasse 22.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. April 1975. Kaffee usw.
Bundi-Mani, in Churwalden, Handel mit Kaffee usw. (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1964, S. 3325). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. April 1975.
Skilift Quaunas AG, in Sta. Maria i. M. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Hans Koch, Präsident, und Otto Cazin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Rousette, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neues Mitglied als Vizepräsident ist Joos Lemm, von Tchierv, in Sta. Maria i. M. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Neues Domizil: c/o Emil Rousette, Chasatschas.

7. April 1975.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2406). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung: Arno Storz, von Wallisellen ZH, in Chur; Gieri Gabriel, von und in Waltensburg/Vuorz, und Aldo Zogg, von Buch und Sevelen SG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

7. April 1975. Zentralheizungen usw.
Rudolf Hitz, in Chur, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1963, S. 584). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. April 1975.
Franz J. Casanova, in Uors, Sägerei und Holzhandel, in Konkurs (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 447). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

7. April 1975.
Druckerei Müller AG Neuenhof, in Neuenhof, Hardstrasse 36. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. März 1975. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei sowie Handel mit Papieren aller Art, ferner Beteiligung an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. März 1975 das bisher vom Mitgründer Hans Müller-Stutz, in Neuenhof betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 30. September 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 300 110.61 und Passiven von Fr. 221 205.50 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 78 905.11, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Müller-Stutz, von Würenlos AG, in Neuenhof; Vizepräsident: Ernst Buri-Burkart, von Krauchthal BE, in Neuenhof; weitere Mitglieder: Josef Ruckstuhl-Guldimann, von Braunau TG, in Neuenhof, und Hubert Grob-Hug, von Mosnang SG, in Klingnau AG. Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident und die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich.

7. April 1975.
Bank in Reinach, in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 943). An der Generalversammlung vom 20. Februar 1975 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Aenderung eingetreten ist. Neuer Zweck: Betrieb von Bankgeschäften aller Art gemäss § 2 der Statuten.

7. April 1975.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 837). Der Präsident Max Hunziker-Kyburz und der Aktuar Werner Künzli sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden gewählt: Werner Matter-Bircher, von und in Muhen, als Präsident, und Hans Lüscher-Häny, von und in Muhen, als Aktuar. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

7. April 1975.
Neugummierungs A.G. Schafisheim, in Schafisheim (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1270). Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Heinz Erismann-Plattner, von Habsburg AG, in Unterehrendingen AG. Er führt Einzelunterschrift.

7. April 1975.
Buch- u. Offsetdruckerei Brun Inh. Bruno Walder, in Hägglingen, Unterdorf 43. Inhaber dieser Firma ist Bruno Walder-Fischer, von Meilen ZH, in Hägglingen. Herstellung von Drucksachen aller Art, Verlag von Pfarrblättern sowie des «Echo vom Maiengrün».

7. April 1975. Transporte.
Walter Gantenbein, in Oberentfelden, Aeussere Mattenstrasse 33. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Gantenbein-Lüthi, von Grabs SG, in Oberentfelden. Ausführung von Gütertransporten im In- und Ausland.

7. April 1975.
Vogt & Co. Drahtwerke A.G., in Reinach, Herstellung und Vertrieb von Stahl-, Eisen- und Metalldrähten usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1660). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Erich Wildi-Brawand, von Reinach AG, in Möriken-Wildegg AG.

7. April 1975.
Sandmeier Küttigen, in Küttigen, Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1962, S. 3597). Neue Geschäftsadresse: Rombach, Stockweg 1144.

7. April 1975.
Vibro-Siebfabrik Zofingen Affentranger, Bühler & Co., in Zofingen, Mühletalstrasse 22. Unter dieser Firma besteht seit dem 15. Dezember 1974 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Caspar Affentranger-Droll, von Ufhusen LU, in Schötz LU, und Robert Bühler-Fries, von Boltigen BE, in Alberswil LU. Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 18 000: Vinzenz Ruckstuhl, von Pfaffnau LU, in Ebersecken LU. Fabrikation von Vibro-Siebgeweben für Kiesaufbereitungsmaschinen, sowie von anderen Drahtgeflechten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

7. April 1975.
Karl Bosshart AG, Apparatebau, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Geräten und Maschinen aller Art, speziell für Metzgereien und die Nahrungsmittelbranche (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 984). Hans Bosshart wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fritz Häberli, von und in Amriswil. Die Unterschrift von Peter Bachmann, Direktor, ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

27 marzo 1975.
Società Cooperativa di Consumo Biasca e Dintorni, in Biasca, provvista di generi alimentari, ecc. (FUSC del 28. 5. 1974, Nº 122, p. 1464). Claudio Emma non è più presidente e il suo diritto di firma è estinto. Egli continua a far parte del consiglio di amministrazione quale membro. Eraldo Anselmetti (già iscritto quale membro) è nominato presidente del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva con il segreratrio o con il direttore. Armando Rodoni, da e in Biasca, è nominato membro. Renzo Rodoni, da e in Biasca, è nominato direttore della società, con diritto di firma collettiva a due con il presidente, il vice-presidente o il segretario.

2 aprile 1975. Porte, finestre, cucine, ecc.
Arvar S.A. (Arvar A.G.) (Arvar S.A.), in Biasca (FUSC del 16. 12. 1969, Nº 294, p. 2889). Con decisioni delle assemblee generali straordinarie del 24 febbraio 1975 e del 25 marzo 1975, constatate mediante atto pubblico, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: fabbricazione, vendita e posa di porte, finestre, cucine, armadi, mobili, rivestimenti, pareti divisorie e plafonature di ogni genere, come pure lo studio, consulenza, realizzazione, vendita di arredamenti, prefabbricati, nonché di costruzioni in qualità di imprenditore generale. La società potrà partecipare ad altre imprese. Gli statuti sono stati modificati nel senso di cui sopra, nonché su altri punti non soggetti a pubblicazione.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

7 avril 1975.
La Résidence du Golf SA, à Ollon (FOSC du 13. 11. 1972, p. 2930). L'administrateur René Roset a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Turrian, déjà inscrit comme président, reste administrateur unique, avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés à la Fiduciaire Maurice Turrian SA, à Villars sur Ollon.

Bureau de Morges

4 avril 1975.
Eau Minérale-Service S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1973, p. 1712). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mars 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Ecublens VD. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la distribution et la représentation d'eaux minérales et de toutes boissons alcoolisées ou non. Les statuts originaires portant la date du 22 septembre 1960 ont été modifiés les 6 janvier 1962 et 21 mars 1975. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé, adressé personnellement à chaque actionnaire, s'ils sont tous connus, ou par publication dans la FOSC. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à huit membres. L'unique administrateur est Giorgio Guggiari, de Magliaso, à Ecublens VD, avec signature individuelle. Bureau de la société: dans ses locaux, route de la Pierre, à Ecublens.

Genf – Genève – Ginevra

3 avril 1975.
Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1975, p. 1010). Capital porté de fr. 15 000 000 à fr. 30 000 000 par l'émission de 30 000 actions de fr. 100, nominatives et 24 000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 30 000 000, entièrement versé, divisé en 48 000 actions de fr. 500, au porteur, et 60 000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié. Statuts modifiés le 27 mars 1975. Administration (cinq membres au moins): Gianfranco Antognini, de Magadino TI, à Lugano TI, président; Annito-Giuseppe Capra, de Gorduno TI, à Breganzona TI, vice-président; Alexandre de Azeredo Vaz Pinto, du Portugal, à Lisbonne; Giorgio Ghiringhelli, de Bellinzone TI, à Breganzona TI; Joseph Michaud, jusqu'ici vice-président; Joseph Ackermann et Karl Kahane, lesquels signent collectivement à deux. Luis-Maria Teixeira Pinto, Jacques Vuilleumier, Jean Actis, Max Ikle et Henri-Paul Brechbühl ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

3 avril 1975.
Editions anthroposophiques SA, Diffusion romande, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1975. But: édification et instruction du public, en Suisse romande, quant aux valeurs de l'enseignement du Dr Rudolf Steiner par le moyen de l'édition en langue française d'oeuvres écrites en langue allemande par le Dr Rudolf Steiner, ainsi que des oeuvres traitant directement de sujets anthroposophiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres: Pierre-A. Dérobert, de Carouge, à Genève, président; Valentine Rikoff, de France, à Genève, secrétaire, et Jean-Jacques Renaud, de Genève, à Crans VD, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 13, rue Verdaine, chez foyer anthroposophique.

3 avril 1975. Participations, etc.
Fidepar SA, à Genève, toutes participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 4. 2. 1974, p. 332). René Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Dominique Magnenat a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais individuellement. Maurice Opprecht, de Genève, à Vernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1975.
Société Immobilière Rue de Fribourg No 11, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1970, p. 2842). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

3 avril 1975. Transistors, etc.
GDS Sales SA, à Genève, vente en gros et au détail de transistors, etc. (FOSC du 16. 4. 1975, p. 1000). Peter-George Tagg, Hans-Jörg Furrer et Claude Henriod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Dominique-François Poulin, sont radiés. Dietrich-C. Müller, de Bâle, à Zollikon ZH, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1975. Participations, etc.
Holsema SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 4. 2. 1974, p. 332). René Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Dominique Magnenat a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais individuellement. Maurice Opprecht, de Genève, à Vernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1975.
Horta Entreprise Générale SA, à Carouge (FOSC du 14. 11. 1974, p. 3047). La procuration de Claude Soupart est radiée.

3 avril 1975.
Société Immobilière Rue John-Grasset 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1962, p. 3219). Adresse: 3, rue Michel-Chauvet, chez Georges Giacobino.

3 avril 1975. Immeubles.
SI Lami, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 24. 4. 1972, p. 1031). Patrick Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hottinger, de Genève, à Avully, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1975. Services d'institutions financières, etc.
Management Joint Trust SA, à Genève, services d'institutions financières, etc. (FOSC du 7. 3. 1975, p. 624). Richard-W. Jones n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Allen-G. Mainland, des USA, à Glendale (Californie, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1975. Engagements du personnel, etc.
Manpower SA, à Genève, engager du personnel administratif ou autre, etc. (FOSC du 23. 8. 1973, p. 2357). La procuration de Pierre Minini est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Roger Dürig, de Krauchthal BE, à Cugy VD, et Pierre-François Dysli, de Genève, à Veyrier, directeurs.

3 avril 1975. Immeubles.
SI Marbésa, Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 25. 10. 1973, p. 2863). Patrick Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hottinger, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

3 avril 1975. Marques de fabrique, etc.
Marcafin SA, à Genève, création et dépôt de toutes marques de fabrique, etc. (FOSC du 1. 11. 1968, p. 2364). René Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Dominique Magnenat a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais individuellement. Maurice Opprecht, de Genève, à Vernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1975. Restaurant, etc.
Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation d'un restaurant, etc. (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1424). La procuration de Wilhelm Zurschmiede est radiée.

3 avril 1975.
Société Commerciale et Immobilière de la Rue Neuve-du-Molard, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1971, p. 2838). Adresse: 4–6, rue-Neuve-du-Molard, chez Henri Albert & fils.

3 avril 1975.
Parking du Pont du Mont-Blanc SA, à Genève (FOSC du 10. 8. 1973, p. 2245). Les pouvoirs de Willy Krattenmacher sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Maurice Guy, de Versoix, à Lausanne, directeur.

3 avril 1975.
Permanence Médicale à Meyrin SA, à Meyrin (FOSC du 6. 9. 1974, p. 2428). Georges Schwartz, de France, à Onex, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

3 avril 1975. Représentation d'agents de change, etc.
Pitfield, Mackay & Co, SA, à Genève, représentation d'agents de change, etc. (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). La procuration d'Arthur-E. Borlase est radiée. L'administrateur Charles Heusser est maintenant domicilié à Bernex.

3 avril 1975.
Société Immobilière Rosa, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 9. 1970, p. 2027). L'administrateur Roger Bongard est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 18, quai Gustave-Ador, chez Roger Bongard.

3 avril 1975.
Société de financement international de la Compagnie de Suez, Sofis SA, à Genève (FOSC du 8. 7. 1974, p. 1879). Les pouvoirs de Patrice Robert du Gardier sont radiés.

3 avril 1975. Organisations de sociétés, etc.
Sorga SA, à Genève, organisation de sociétés, etc. (FOSC du 4. 2. 1974, p. 332). L'administrateur Michel Escoffier signe désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse de la société: 14, rue Marignac.

3 avril 1975. Spécialités pharmaceutiques, etc.
Spéfar SA, à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 4. 9. 1972, p. 2324). Nouvelle adresse: 1, rue Lamartine.

3 avril 1975.
Twentieth Century-Fox Film Corporation, Société d'Exploitation pour la Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 4. 1973, p. 1150). Les administrateurs Jean-Pierre Reyren et Pierre Palandella sont maintenant domiciliés à Thônex.

3 avril 1975.
Fiduciaire Wanner SA, à Genève (FOSC du 12. 2. 1975, p. 388). La procuration de Josiane DuBois et Gustave Rappaz est limitée à l'établissement principal.

3 avril 1975. Horlogerie, etc.
Wittnauer et Cie Société Anomyme, à Carouge, commerce de l'horlogerie, etc. (FOSC du 2. 4. 1975, p. 860). L'administrateur Charles Stern est maintenant domicilié à Corsier.

3 avril 1975. Appareils, machines et outils pneumatiques, etc.
Bellows Valvair, succursale de Genève d'International Basic Economy Corporation, Manhattan (N.Y. USA), à Genève, achat et vente de tous appareils, machines et outils pneumatiques, etc. (FOSC du 23. 10. 1974, p. 2826). Les pouvoirs de Walter von Rieck Whaley sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Herbert Frank Gillard, de Grande-Bretagne, à Dagenham (Essex, Grande-Bretagne), directeur de la succursale.

3 avril 1975. Appareils de réfrigération et de congélation, etc.
Küleg Vertriebs AG St. Gallen (Küleg SA de distribution St-Gall), à Saint-Gall (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1246). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Küleg SA de distribution (Küleg Vertriebs AG).** Statuts originaires du 28 mai 1971, modifiés en dernier lieu le 7 mars 1975. But: commerce d'appareils de réfrigération et de congélation ainsi que de produits analogues, et de calandres pour l'industrie, le commerce et les particuliers. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins: Niklaus Widmer, d'Ebnat SG, à Saint-Gall, président, et Armin Studer, de Zurich, maintenant à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Max Bruggisser et Karl Böni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: rue Winkelried.

3 avril 1975. Recherches scientifiques, etc.
Orbisphere Corporation, Wilmington, succursale de Collonge-Bellerive, à Collonge-Bellerive, laboratoire de recherches scientifiques (FOSC du 12. 2. 1974, p. 415). But social: laboratoire de recherches scientifiques, fabrication et vente d'instruments et équipements scientifiques, vente et distribution d'ouvrages et publications techniques et scientifiques, transactions immobilières.

3 avril 1975. Navires, etc.
United General Entreprises Establishment, Vaduz, succursale de Genève, à Genève, succursale de «United General Entreprises Establishment», à Vaduz (Principauté du Liechtenstein), établissement constitué selon la législation de la Principauté du Liechtenstein, inscrit au registre du commerce de la Principauté le 10 octobre 1972. Statuts du 6 octobre 1972. But social: construire, acheter, vendre, échanger et affréter des navires de toute nature et des dispositifs de propulsion de tout genre, ainsi que leur équipement, leur exploitation et leur utilisation sous n'importe quel pavillon; exercer les activités de courtier maritime, d'assurer et de dépositaire de marchandises; engager des équipages, établir des connaissements et autres documents de bord; exporter et importer toutes marchandises, exercer toutes activités en matière de transports terrestres et aériens et affréter des moyens de transports, exécuter des opérations de leasing, acquérir, exploiter et développer des brevets, licences et autres droits d'auteur, acheter, vendre, mettre en valeur des terrains et y faire des constructions. Capital: fr. 20 000, entièrement versé. Administration: Rupert Riter, du Liechtenstein, à Vaduz; Basil Alexander Tsakos, de Grèce, à Athènes; Laura B. Tsakos, de Grèce, à Athènes, et Alexander Basil Tsakos, d'origine grècque, à Hermance. Signature: individuelle de l'administrateur Alexander Basil Tsakos, nommé en outre directeur de la succursale. Adresse: 15, rue de la Cité.

3 avril 1975.
Codefa, Coopérative de défense des assurés, à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 10 décembre 1974. But: favoriser les intérêts économiques des consommateurs, et plus particulièrement de ses sociétaires, dans le domaine spécifique de l'assurance; être le porte-parole des assurés vis-à-vis notamment des compagnies privées, des assurances sociales, du Bureau fédéral des assurances et du législateur. Prestation des associés: versement d'une cotisation annuelle de fr. 20. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins: Claude Haegi, de et à Genève, président; Gérald Imfeld, de Lungern OW, à Bernex, secrétaire, et Dominique Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 22, rue du Cendrier.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 10 000.– 5¼%-Inhaber-Obligationen der Aargauischen Kantonalbank, Nrn. 631534/35 = Fr. 2/5000.–, Ausgabedatum 3. Dezember 1969, rückzahlbar 2. Dezember 1974, Couponstermin: 30. April, ausstehende Coupons: keine.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligationen wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d.h. bis 12. Oktober 1975, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (487[1])

5000 Aarau, den 9. April 1975 Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 7% der Kantonalbank von Bern, Serie RF, Nrn. 3657–59, von nom. je Fr. 5000.–. mit Jahrescoupons Nrn. 1–5 per 25. März 1976–80, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (485[1])

3011 Bern, den 10. April 1975 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

a) Einlageheft Nr. 30124 der Schweizerischen Volksbank Bern (Geschäftsstelle Freudenbergerplatz), lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 10 306.–;
b) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 35 und ff. zum Stammanteil Nr. 233596 der Schweizerischen Volksbank;
c) Kassaobligation 5% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 44737, von nom. Fr. 1000.–, fällig seit 18. August 1974;
d) Kassaobligation 5¾% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 18031, von nom. Fr. 10 000.–, mit Coupons per 21. Februar 1975 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (493[1])

3011 Bern, den 10. April 1975 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden vermisst:

- Eigentümerschuldbrief über Fr. 6700.– vom 17. Juni 1925, Beleg I/3468, Maximalzinsfuss 5%;
- Eigentümerschuldbrief über Fr. 18 000.– vom 17. Juni 1925, Beleg I/3469, Maximalzinsfuss 5%,

zugunsten von Herrn August Bernhard, alt Landwirt, Preisegg, Hasle b. B., beide lastend in der I. Pfandstelle in Rangkonkurrenz auf den Liegenschaften Hasle-Grundbuchblätter Nrn. 291, 293, 294, 295, 296, 297, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 310, 311, 312 und 1296.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (496

3400 Burgdorf, den 11. April 1975 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000.– vom 30. September 1935, Beleg I/7133, zugunsten von Herrn Albert Bernhard-Soltermann, Landwirt, Scheunen BE, lastend in der I. Pfandstelle auf den Liegenschaften Hasle-Grundbuchblätter Nrn. 292 und 299; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (497[3])

3400 Burgdorf, den 14. April 1975 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 600.– vom 27. November 1929, Beleg I/5206, zugunsten von Herrn Rudolf Beck, geboren 1888, Emmentalstrasse, Oberburg, lastend in der III. Pfandstelle auf den Liegenschaften Oberburg-Grundbuchblätter Nrn. 733 und 734; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (498[3])

3400 Burgdorf, den 14. April 1975 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme

le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 13 900.–, taux 6%, au nom de Grosjean Marc, du 20 juillet 1951, série IIG No 1414, grevant en 3e rang les immeubles feuillet No 133 d'Orvin, appartenant à Grosjean Constantin, cultivateur à Orvin, de les produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (486[1])

2608 Courtelary, le 9 avril 1975 Le président du Tribunal: J.-L. Favre

Le juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, au nom de M. Marcel Fournier, à Salvan;

somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation; soit:

Une obligation de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, N° 15102, de fr. 10 000.–, avec coupons au 6 novembre 1970 et suivants attachés. (479[1])

1951 Sion, le 9 avril 1975 Le juge-instructeur I: L. de Riedmatten

Le juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, au nom de Louis Tonossi, d'Eugène, rue du Bourg 63, à Sierre;

somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation; soit:

Une obligation de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, No 15659, de fr. 10 000.–, avec coupons au 29 janvier 1970 et suivants attachés. (480[1])

1951 Sion, le 10 avril 1975 Le juge-instructeur I: L. de Riedmatten

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bank Aufina, Brugg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1975 hat die Bank Aufina, mit Sitz in Brugg, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Abri Bank, mit Sitz in Bern, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Abri Bank aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1975 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Bank Aufina, Brugg, anzumelden. (A 306[2])

5200 Brugg, den 3. April 1975 Bank Aufina Der Verwaltungsrat

Industriebeteiligungs- und Handels AG, Alpenstrasse 4, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Industriebeteiligungs- und Handels AG hat am 27. März 1975 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 15. Mai 1975 an die Treuhand AG Zug, Alpenstrasse 4, 6301 Zug, zu richten. (A324[3])

6301 Zug, den 16. April 1975 Die Liquidatorin: Treuhand AG Zug

Industriefinanzierungs AG in Liquidation, Alpenstrasse 4, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Industriefinanzierungs AG hat am 27. März 1975 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 15. Mai 1975 an die Treuhand AG Zug, Alpenstrasse 4, 6301 Zug, zu richten. (A325[3])

6301 Zug, den 16. April 1975 Die Liquidatorin: Treuhand AG Zug

Atko Handels AG in Liquidation, Zug

Liqnidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Hans von Flüe, Baarerstrasse 34, 6301 Zug, anzumelden. (A308[1])

6301 Zug, den 8. April 1975 Der Liquidator: Hans von Flüe

Orsuro SA, Glaris

Liqnidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième pnblication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1975, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Orsuro SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 15 mai 1975 leurs créances ou leurs dettes en main du liquidateur, Monsieur Marcel Odier, 77, route de la Capite, 1223 Cologny. (A287[1])

1200 Genève, le 3 avril 1975 Le liquidateur: Marcel Odier

MacDonald Stewart SA, Lausanne, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième pnblication

Selon procès-verbal authentique du 10 mars 1975, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs prétentions.

Bureaux de la société: chez M. Maurice Conne, avenue Villamont 19, 1005 Lausanne. (A311[1])

1005 Lausanne, le 9 avril 1975 Le liquidateur

Murison Small SA en liquidation, Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième pnblication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé la dissolution et la liquidation de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leur créance, au plus tard un mois après la 3e publication, auprès du liquidateur: Me Pierre Ferrari, avocat, rue de la Poste, 1920 Martigny. (A 314[1])

1920 Martigny, le 11 avril 1975 Le liquidateur

S.I. Antares A en liquidation, Prilly

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1974 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et autres prétentions, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Prilly, chez J. Bobst & Fils SA, case postale, 1001 Lausanne. (A326[3])

1008 Prilly, le 16 avril 1975 Les liquidateurs

S.I. Clair Matin SA, Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 24 avril 1974. Conformément à l'article 74 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du notaire Me Marcel Mathier, avocat-notaire, 3960 Sierre (A 316[1])

3960 Sierre, le 11 avril 1975 Me Marcel Mathier

Amoy SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 25 marzo 1975 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore signor Renato Bianchi, c/o Weisscredit, via G. B. Pioda 9, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 315[1])

6901 Lugano, il 7 aprile 1975 Il liquidatore: Renato Bianchi

Bilanz per 31. Dezember 1974 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Bilan au 31 décembre 1974 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

Aktiven in tausend Franken — en milliers de francs **Actifs**

Nr. / No.	Firma / Raison sociale	1 Kasse-, Giro- und Postcheckguthaben / Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	2 Bankendebitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue	3 Bankendebitoren auf Zeit / Avoirs en banque à terme	3.1 davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3.2 Mindestguthaben SNB / Avoirs minimaux BNS	4 Wechsel und Geldmarktpapiere / Effets de change et papiers monétaires	4.1 davon Rediskontionen und Schatzscheine / dont rescriptions et bons du trésor	5 Kontokorrent Debitoren / Comptes courants débiteurs: ohne Deckung / en blanc	6 mit Deckung / gagés	6.1 davon mit hypothek. Deckung / dont garantis par hypothèque	7 Feste Vorschüsse und Darlehen / Avances et prêts à terme fixe: ohne Deckung / en blanc	8 mit Deckung / gagés	8.1 davon mit hypothek. Deckung / dont garantis par hypoth.	9 Kto-Krt.-Kredite und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpt.-crt. et prêts à des collectivités de droit publ.	10 Hypothekaranlagen / Placements hypothécaires	11 Wertschriften / Titres	12 Dauernde Beteiligungen / Participations permanentes	13 Bankgebäude / Immeubles appartenant à la banque	14 Andere Liegenschaften / Autres immeubles	15 Sonstige Aktiven / Autres actifs	16 Nicht einbezahltes Kapital / Capital non libéré	18 Bilanzsumme / Total du bilan	Nr. / No.	Ort / Lieu
1	Aargauische Kantonalbank	34 283	38 779	47 654	*39 600*	30	22 292	*1 500*	45 655	138 154	*121 672*	9 093	13 462	*8 102*	185 600	1 354 032	89 178	2 014	1 100	1 200	38 016	—	2 020 542	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	13 148	1 012	9 776	*790*	80	2 241	—	16 442	86 022	*68 763*	—	45 657	*34 397*	47 242	322 080	59 195	1 028	930	5 670	9 238	—	619 761	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	5 449	844	4 000	*4 000*	—	2 340	—	3 409	29 517	*18 678*	—	16 190	*13 502*	23 272	102 506	46 788	661	150	400	2 905	—	238 431	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	65 061	28 625	200 000	*24 000*	650	12 543	*1 030*	12 304	147 119	*95 362*	—	—	—	262 030	536 782	123 688	871	10 960	110	22 479	—	1 423 222	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	35 638	14 702	125 671	*106 321*	330	26 250	—	35 659	655 270	*340 805*	—	123	—	218 350	611 291	102 277	3 399	6 539	9 149	36 032	—	1 880 680	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	25 679	3 146	106 890	*92 920*	30	21 342	—	24 455	109 292	*86 845*	—	25 258	*20 906*	55 677	434 255	132 129	6 680	—	—	15 217	—	960 050	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	188 032	229 354	388 386	*314 837*	1 310	103 634	*4 000*	232 044	1 615 172	*1 168 884*	3 907	53 562	*8 912*	216 264	828 820	164 333	14 119	10 894	4 000	69 611	—	4 123 442	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	27 087	23 116	55 485	*47 200*	10	28 389	*500*	35 494	295 967	*131 107*	—	—	—	188 912	707 042	101 120	3 120	13 405	1 418	30 321	—	1 510 886	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	55 642	52 384	425 921	*289 950*	20	53 701	*32 000*	47 413	264 392	*198 569*	8 406	23 904	*1 559*	258 032	1 780 314	167 666	3 800	22 333	102 212	40 903	—	3 307 043	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	51 403	27 448	527 203	*447 406*	240	17 231	*3 500*	50 590	273 903	*199 238*	38 488	92 768	*11 026*	17 794	1 445 698	277 204	2 000	1 000	49 896	28 766	—	2 901 632	10	Basel
11	Caisse d'Epargne de la Rép. et Ct. de Genève	34 250	4 915	227 550	*141 900*	160	7 941	*2 500*	6 517	142 451	*137 099*	181	633	*33*	211 984	529 816	479 488	2 239	22 875	118 759	39 298	—	1 829 057	11	Genève (C.E.)
12	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	24 422	15 685	56 000	*48 000*	80	1 987	—	1 682	269 057	*193 690*	—	586	*469*	143 367	1 245 162	88 324	4 553	—	11 157	31 729	6 000	1 899 791	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	34 052	13 492	105 000	*105 000*	10	1 043	*1 000*	—	140 593	*123 017*	—	—	—	235 832	3 328 144	93 538	9 756	7 210	431	73 459	—	4 042 560	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	14 466	3 030	56 000	*32 000*	—	1 896	—	4 845	25 709	*18 826*	750	27 403	*24 290*	36 074	190 874	56 213	538	2 250	—	6 285	—	426 333	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	93 607	19 217	122 250	*60 000*	160	5 488	*1 000*	73 744	225 123	*138 617*	15 568	19 700	*7 714*	238 715	1 635 108	126 281	3 128	15 677	11 100	47 529	—	2 652 395	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	16 164	6 582	227 000	*110 000*	—	500	*500*	—	81 787	*81 787*	7	12 760	*10 299*	408 742	2 232 920	90 024	12 701	500	11 233	66 225	—	3 167 145	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	114 584	13 633	335 724	*189 413*	200	111 977	*4 000*	300 097	752 252	*490 562*	7 152	1 158 267	*1 131 960*	356 568	1 358 293	176 715	37 714	39 868	54 539	87 781	—	4 905 364	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	26 689	3 673	12 046	*3 857*	10	11 083	—	68 909	193 044	*141 352*	2 744	997 177	*995 022*	140 780	97 112	51 871	1 013	4 500	3 200	40 700	—	1 654 551	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	92 488	20 491	609 100	*418 600*	380	22 942	*1 000*	55 901	495 616	*392 092*	17 830	1 503 778	*1 489 612*	451 364	237 554	146 205	4 166	19 186	24 976	55 624	—	3 757 601	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	15 819	2 769	—	—	20	1 227	—	9 088	98 206	*56 680*	—	220 166	*198 149*	47 249	15 943	34 729	631	1 000	—	12 735	—	459 582	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	12 430	7 607	45 000	*28 500*	—	1 336	—	6 301	46 485	*36 665*	82	161 041	*159 027*	70 210	34 768	25 895	706	1 200	—	8 151	—	421 212	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	60 662	30 147	64 472	*40 000*	70	22 003	*4 500*	127 325	300 568	*233 730*	26 988	418 949	*347 489*	242 664	1 964 770	211 072	3 312	18 940	16 534	75 053	—	3 583 529	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	13 838	7 486	37 150	*23 000*	20	6 084	—	36 174	88 932	*72 900*	3 820	46 924	*40 955*	11 147	509 862	68 540	1 766	6 707	750	8 357	—	847 557	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	32 522	21 377	229 899	*119 899*	10	8 739	*1 000*	43 996	97 268	*85 213*	1 604	46 180	*30 608*	102 924	1 121 605	57 546	3 903	10 599	3 992	40 088	—	1 822 252	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	64 371	6 957	154 000	*106 000*	60	19 861	*500*	73 826	158 026	*107 558*	12 608	27 087	*16 815*	319 916	1 845 495	134 731	3 890	11 409	2 900	52 499	—	2 887 636	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	6 231	1 483	25 000	*13 000*	—	216	—	10 861	92 791	*41 828*	—	173 548	*168 385*	39 504	43 905	42 008	860	720	950	7 318	—	445 395	26	Altdorf
27	Zürcher Kantonalbank	397 919	74 941	1 658 060	*1 224 850*	2 170	250 564	*85 550*	307 664	1 491 013	*1 155 114*	32 416	564 016	*491 228*	949 355	5 375 788	847 540	—	58 000	22 420	159 920	—	12 191 786	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	28 311	10 364	87 436	*79 436*	230	9 108	*500*	19 086	148 704	*112 951*	781	323 723	*322 915*	89 575	339 033	63 566	1 089	4 650	6 340	11 683	—	1 143 679	28	Zug
		1 584 247	683 259	5 942 673	*4 110 479*	6 280	773 958	*144 580*	1 649 481	8 462 433	*6 049 604*	182 425	5 972 862	*5 533 374*	5 569 143	30 228 972	4 057 864	129 657	292 602	463 336	1 117 922	6 000	67 123 114		

Passiven in tausend Franken — en milliers de francs **Passifs**

Nr. / No.	Firma / Raison sociale	1 Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue	2 Bankenkreditoren auf Zeit / Engagements en banque à terme	2.1 davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue	4 Kreditoren auf Zeit / Créanciers à terme	4.1 davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne	6 Depositen- und Einlagehefte / Livrets de dépôts	7 Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse	8 Obligationen-Anleihen / Emprunts par obligations	8.1 davon Wandelanleihen / dont convertibles	9 Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès centrales d'émission des lettres de gage	10 Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre	11 Hypotheken auf eig. Liegenschaften / Dettes hypothéc. sur immeubles appartenant à la banque	12 Sonstige Passiven / Autres passifs	13 Kapital / Capital	14 Gesetzliche Reserve / Réserve légale	15 Andere Reserven / Autres réserves	16 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes	17 Bilanzsumme / Total du bilan	Nr. / No.	Ort / Lieu
1	Aargauische Kantonalbank	2 028	—	—	134 276	153 676	*44 960*	1 091 058	—	308 384	75 000	—	79 075	—	—	68 501	70 000	31 220	—	263	7 061	2 020 542	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	9 710	1 343	*1 066*	53 653	54 273	*16 571*	292 061	—	154 443	—	—	8 450	—	113	17 581	17 000	8 866	—	—	2 268	619 761	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	4 423	—	—	16 952	11 507	*2 592*	125 603	1 892	44 983	—	—	13 600	—	6	6 981	8 000	3 524	—	15	945	238 431	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	3 123	—	—	228 752	100 209	*34 447*	888 990	—	86 894	30 000	—	17 250	—	—	11 389	40 000	11 657	—	—	4 958	1 423 222	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	1 171	—	—	116 358	280 071	*22 723*	731 015	—	229 598	130 000	—	249 850	—	—	55 181	60 000	21 179	—	648	5 609	1 880 680	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	2 936	47 500	*17 500*	64 814	102 344	*81 692*	496 302	—	154 210	—	—	7 625	—	—	36 051	30 000	8 680	6 000	200	3 388	960 050	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	32 112	468 110	*331 880*	568 413	469 639	*201 960*	—	1 243 901	410 898	305 000	—	248 000	—	—	199 919	105 000	51 000	—	625	20 825	4 123 442	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	6 717	12 003	*8 130*	146 700	180 938	*60 786*	456 168	—	169 845	200 081	—	213 425	—	—	72 967	30 000	18 075	—	—	3 967	1 510 886	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	53 292	230 800	*173 300*	285 150	397 926	*143 197*	909 249	97 237	395 238	388 000	—	217 750	—	—	150 722	120 000	47 225	1 400	444	12 610	3 307 043	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	3 272	409 381	*323 828*	156 332	333 894	*191 151*	1 141 060	150 289	272 941	135 000	—	115 550	—	—	24 041	70 000	70 850	9 200	130	9 692	2 901 632	10	Basel
11	Caisse d'Epargne de la Rép. et Ct. de Genève	343	20 000	*20 000*	97 924	45 235	*37 022*	1 433 767	338	94 866	—	—	12 250	—	—	34 834	—	80 558	2 666	—	6 276	1 829 057	11	Genève (C.E.)
12	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	2 059	13 000	*5 000*	160 588	227 158	*159 214*	381 787	—	221 871	413 000	—	325 600	—	—	51 145	60 000	12 000	23 500	261	7 822	1 899 791	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	67	—	—	55 350	295 058	—	1 337 525	—	305 210	1 331 950	—	328 240	—	—	171 059	105 000	80 900	11 125	—	21 076	4 042 560	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	987	38 000	*20 000*	38 227	18 510	*8 930*	293 526	6 945	—	—	—	1 100	—	—	7 725	12 000	7 545	—	40	1 728	426 333	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	538	54 000	*16 000*	303 224	292 702	*106 596*	952 749	26 334	455 619	176 000	—	162 600	—	—	88 283	100 000	30 710	—	422	9 214	2 652 395	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	20 039	30 000	—	2 044	1 402 376	*27 281*	501 736	79 528	289 724	395 000	—	236 200	—	—	77 565	100 000	24 150	—	227	8 556	3 167 145	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	59 011	68 500	*37 500*	492 599	355 720	*192 517*	2 286 761	—	734 615	388 000	—	138 425	—	—	186 898	125 000	57 000	—	—	12 835	4 905 364	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	7 893	19 500	*11 000*	112 301	150 829	*49 712*	585 897	—	249 133	265 500	—	122 885	—	—	55 255	71 000	8 355	—	130	5 873	1 654 551	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	45 000	455 300	*295 900*	240 759	417 068	*231 339*	1 340 464	—	479 458	336 000	—	139 275	—	—	138 491	130 000	24 437	—	—	11 349	3 757 601	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	7 232	—	—	32 128	59 460	*160*	139 830	36 879	85 699	—	—	47 050	—	—	26 221	15 000	7 674	500	—	1 909	459 582	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	2 791	4 000	*3 500*	38 243	70 377	*15 040*	169 766	1 830	68 163	—	—	25 650	—	—	14 048	15 000	8 950	—	—	2 394	421 212	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	21 955	35 928	*24 000*	247 630	251 680	*98 356*	1 386 645	330 989	637 189	215 000	—	136 750	—	—	126 770	140 000	31 945	9 217	72	11 759	3 583 529	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	2 408	6 000	*6 000*	54 375	122 104	*14 335*	369 718	12 533	113 078	37 000	—	69 015	—	—	15 805	30 000	12 229	—	—	3 292	847 557	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	6 537	131 300	*41 300*	131 671	392 527	*67 345*	530 238	—	208 031	55 000	—	194 575	—	—	89 091	55 000	21 985	—	111	6 186	1 822 252	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	3 071	73 200	*55 000*	192 369	227 014	*86 001*	1 174 253	28 549	569 832	195 000	—	187 125	—	—	80 018	115 000	33 005	—	360	8 840	2 887 636	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	3 897	—	—	45 036	67 400	*50*	177 038	29 861	61 058	—	—	21 300	—	—	15 169	17 000	5 700	—	27	1 909	445 395	26	Altdorf
27	Zürcher Kantonalbank	343 527	110 400	*47 900*	1 121 896	1 238 586	*627 589*	4 525 121	799 501	2 196 995	576 000	—	375 410	—	—	355 936	370 000	146 225	—	1 750	30 439	12 191 786	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	11 493	—	—	153 069	189 348	*81 629*	416 696	33 338	164 771	—	—	81 675	2 527	—	48 629	25 000	9 320	3 900	243	3 670	1 143 679	28	Zug
		657 632	2 228 265	*1 438 804*	5 290 833	7 907 629	*2 603 195*	24 135 023	2 879 944	9 162 746	5 646 531	—	3 775 700	2 527	119	2 226 275	2 035 000	874 964	67 508	5 968	226 450	67 123 114		

United Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1974

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postscheckguthaben		938 870.82
Bankendebitoren auf Sicht		757 199.85
Bankendebitoren auf Zeit		15 349 367.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 565 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 702.32
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 554 350.24
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		250 000.—
Wertschriften		554 900.—
Sonstige Aktiven		181 900.50
		19 600 290.73

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		283 983.26
Bankenkreditoren auf Zeit		11 480 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 480 000.—	
Kreditoren auf Sicht		469 451.87
Kreditoren auf Zeit		2 919 919.01
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 657 354.45	
Sonstige Passiven		129 055.15
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserve		255 000.—
Freie Reserve		1 600 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	100 666.93	
Gewinn pro 1974	362 214.51	462 881.44
		19 600 290.73

Ergänzende Angaben gemäss Artikel 24 und 25 VO zum Bankengesetz

Gliederung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	83 000.—
Banken	17 400.—
Inländische Pfandbriefe:	320 000.—
Ausländische Obligationen:	
öffentlich-rechtliche Körperschaften	90 000.—
andere	44 500.—
	554 900.—

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		17 914 339.79
– davon Bankendebitoren bis zu 90 Tagen	15 120 829.40	
– längerfristig	784 367.—	

	Fr.
Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte:	
Akkreditive	411 657.51
Garantien	629 214.30

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	120 332.45
Kommissionsaufwand	429.70
Bankbehörden und Personal	439 962.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	5 810.20
Geschäfts- und Bürokosten	286 519.60
Steuern	105 827.—
Abschreibungen	83 105.30
Reingewinn	362 214.51
	1 404 200.91

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	609 276.71
Kommissionsertrag	594 200.53
Ertrag aus Handel mit Devisen	113 290.42
Wertschriftenertrag	76 784.50
Verschiedenes	10 648.75
	1 404 200.91

Verwendung des Reingewinns

	Fr.
5 % Bruttodividende auf das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.—	100 000.—
Einlage in den gesetzlichen Reservefonds	30 000.—
Einlage in den freien Reservefonds	200 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	132 881.44
	462 881.44

Banque de Rive SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1974
(après répartition)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques-postaux		1 845 715.86
Avoirs en banque à vue		3 536 307.64
Avoirs en banque a terme		45 300.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	45 300.—	
Effets de change et papiers monétaires		1 712 509.90
Comptes courants débiteurs en blanc		1 023 740.50
Comptes courants débiteurs gagés		8 530 225.57
– dont garantis par hypothèques	1 126 544.—	
Titres		29 450.—
Autres actifs		251 397.55
		16 974 647.02

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		471.14
Créanciers à vue		6 705 213.41
Créanciers à terme		2 000 873.95
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	948 612.—	
Livrets et comptes de dépôts		259 179.95
Autres passifs		1 582 063.35
Réserve légale		197 000.—
Réserve spéciale		220 000.—
Capital		6 000 000.—
Compte de pertes et profits:		
Solde du compte de pertes et profits		9 845.22
		16 974 647.02

Etat des titres

	Fr.
Obligations suisses:	
Entreprises industrielles	14 000.—
Actions et autres titres suisses:	
Entreprises industrielles	3 750.—
Obligations étrangères:	
Divers	11 700.—
	29 450.—

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et accréditifs	4 418 350.50
Créances résultant d'opérations fermes, à termes, sur titres et métaux précieux	7 973.80
Engagements résultant d'opérations fermes, à termes, sur titres et métaux précieux	7 969.80

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		4 111 752.34
– dont avoirs en banques jusqu'à 90 jours d'échéance	2 159 145.18	

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1974

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	68 812.24
Organe de la banque et personnel	617 358.99
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	18 366.75
Frais généraux et frais de bureau	359 836.30
Impôts	74 752.70
Pertes, amortissements et provision	392 514.65
Bénéfice net	200 850.26
	1 732 491.89

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	727 449.87
Produit des effets de change et papiers monétaires	190 620.12
Commissions	268 628.40
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	440 751.90
Produit des titres	7 821.15
Divers	97 220.45
	1 732 491.89

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Bénéfice de l'exercice	200 850.26
Solde reporté de l'exercice précédent	9 994.96
	210 845.22

Répartition:	Fr.
Dividende	60 000.—
A la réserve légale	11 000.—
Aux autres réserves	130 000.—
Report à nouveau	9 845.22
	210 845.22

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1974
(prima delle risoluzioni dell'assemblea degli azionisti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		8 854 473.66
Crediti a vista presso banche		12 684 525.89
Crediti a termine presso banche		9 736 250.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	8 191 250.—	
Effetti cambiari e carta monetata		87 345.05
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	—.—	
Conti correnti debitori senza copertura		977 312.05
Conti correnti debitori con copertura		10 539 740.13
– dei quali con garanzia ipotecaria	1 022 385.—	
Anticipazioni e prestiti fissi, senza copertura		99 353.21
Anticipazioni e prestiti fissi, con copertura		11 419 730.50
– dei quali con garanzia ipotecaria	10 019 705.09	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		711 641.—
Titoli		4 602 068.03
Partecipazioni permanenti		—.—
Altre poste dell'attivo		640 305.55
		60 352 745.07

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		58 512.68
Debiti a termine presso banche		—.—
– dei quali fino a scadenza di 90 giorni	—.—	
Conti creditori a vista		34 091 266.48
Conti creditori a termine		6 312 400.71
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	4 952 265.60	
Libretti di deposito		6 420 131.30
Obbligazioni e buoni di cassa		3 895 000.—
Altre poste del passivo		1 315 553.22
Capitale azioni		2 500 000.—
Riserve legali		800 000.—
Altre riserve		3 600 000.—
Saldo del conto profitti e perdite:		1 359 880.68
Residuo utile esercizio prec.	157 595.88	
Utile netto esercizio 1974	1 202 284.80	
		60 352 745.07

Elenco ricapitolativo dei titoli raggruppati per categorie

	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		
Confederazione	1 122 000.—	
Cantoni e comuni	1 249 200.—	
Società finanziarie	155 450.—	
Imprese industriali	382 930.—	2 909 580.—
Azioni svizzere:		
Banche	23 400.—	
Società finanziarie	99 000.—	
Imprese industriali	465 750.—	
Altre	104 000.—	692 150.—
Obbligazioni estere:		
Enti di diritto pubblico	118 346.—	
Altre	807 823.—	926 169.—
Azioni estere:		
Società finanziarie	14 630.—	
Imprese industriali	6 960.—	21 590.—
Quote di fondi d'investimento		52 579.03
		4 602 068.03

	Fr.	Fr.
Attivi all'estero		31 645 153.60
dei quali averi in banca:		
– fino a 90 giorni di scadenza	17 339 151.92	
– con scadenza superiore	825 000.—	

Perdite e profitti al 31 dicembre 1974

Uscite

	Fr.
Interessi passivi	1 070 906.—
Provvigioni	—.—
Organi della banca e personale	1 709 353.90
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	72 482.50
Spese generali e d'ufficio	749 894.87
Imposte	590 000.—
Perdite, ammortamenti e accantonamenti	791 069.80
Utile netto	1 202 284.80
	6 185 991.87

Entrate

	Fr.
Interessi attivi	2 924 667.64
Proventi del portafoglio cambiario e della carta monetata	37 087.84
Provvigioni	1 597 500.75
Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	923 957.94
Reddito del portafoglio dei titoli	286 045.34
Reddito delle partecipazioni permanenti	—.—
Diversi	416 732.36
	6 185 991.87

Ripartizione dell'utile al 31 dicembre 1974 proposta dall'assemblea degli azionisti

	Fr.
Dividendo 7% sul capitale azioni di Fr. 2 500 000.—	175 000.—
Riserva legale	100 000.—
Riserva speciale	900 000.—
Fondo di previdenza	20 000.—
Riporto a nuovo	164 880.68

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Lebensmittelverordnung

Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

(Vom 14. März 1975)

Das Eidgenössische Gesundheitsamt, Abteilung Lebensmittelkontrolle, hat die in Artikel 6 der Lebensmittelverordnung vorgesehene Liste der gesetzlichen Markttoleranzen und der vorübergehenden praktischen Grenzwerte für Rückstände von Hilfsstoffen, die in oder auf Lebensmitteln bei der Abgabe an den Verbraucher noch vorhanden sein dürfen, wie folgt festgesetzt, ergänzt, bzw. abgeändert:

Toleranzen

Benzoylprop-Aethyl (Herbizid)	Getreide	0,1 ppm
Chlorpyrifos (Insektizid)	Citrusfrüchte: ganze Frucht	0,3 ppm
	Fruchtfleisch	0,1 ppm
	Gemüse	0,05 ppm
Diquat (Herbizid)	Obst, Trauben, Gemüse, Kartoffeln, Milch	0,02 ppm
Metoprotryn (Herbizid)	Getreide	0,1 ppm
Tetrachlorvinphos (Insektizid)	Kohl	0,05 ppm

Vorübergehende praktische Grenzwerte:

Die am 19. November 1973 festgelegten, bis Ende 1974 gültigen vorübergehenden praktischen Grenzwerte für Organochlorpestizide in importiertem Käse bleiben bis auf weiteres in Kraft, werden periodisch überprüft und dem herrschenden Kontaminationsgrad angepasst.

Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA)

Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique

(Du 14 mars 1975)

Le Service fédéral de l'hygiène publique, Division du contrôle des denrées alimentaires, a complété resp. modifié la liste prévue à l'article 6 de l'ODA fixant les concentrations maximales légalement admises ainsi que les limites pratiques de tolérance pour les résidus de produits auxiliaires pouvant se trouver dans ou sur les denrées alimentaires lors de la remise au consommateur:

Tolérances

Benzoylprop-éthyle (herbicide)	céréales	0,1 ppm
Chlorpyrifos (insecticide)	agrumes: fruit entier	0,3 ppm
	chair du fruit	0,1 ppm
	légumes	0,05 ppm
Diquat (herbicide)	fruits (raisins inclus), légumes, pommes de terre, lait	0,02 ppm
Métoprotryne (herbicide)	céréales	0,1 ppm
Tétrachlorvinphos (insecticide)	choux	0,05 ppm

Limites pratiques temporaires:

Les limites pratiques temporaires fixées le 19 novembre 1973 et valables jusqu'à fin 1974 pour les pesticides organochlorés dans les fromages importés restent en vigueur jusqu'à nouvel ordre. Elles seront périodiquement examinées et adaptées au degré de la contamination.

Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica

(Del 14 marzo 1975)

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Divisione del controllo delle derrate alimentari, a autorizzato in base all'articolo 6 dell'Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari i prodotti ausiliari seguenti o ne ha completato risp. modificato le concentrazioni ammesse. Le concentrazioni massime legalmente autorizzate di residui che possono ancora trovarsi nelle derrate alimentari o su di esse alla consegna al consumatore sono state fissate:

Tolleranze

Benzoylprop-Etile (erbicida)	cereali	0,1 ppm
Cloropyrifos (insetticida)	agrumi: frutta intera	0,3 ppm
	polpa di frutta	0,1 ppm
	ortaggi	0,05 ppm
Diquat (erbicida)	frutta, uva, verdura, patate, latte	0,02 ppm
Metoprotryn (erbicida)	cereali	0,1 ppm
Tetraclorovinfos (insetticida)	cavoli	0,05 ppm

Limiti pratici temporanei:

I limiti pratici temporanei per residui di pesticidi organoclorati nei formaggi importati, fissati il 19 novembre 1973 con validità fino alla fine del 1974 rimangono in vigore, verranno periodicamente riesaminati e adattati al grado della contaminazione. (z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

FORBO-GIUBIASCO AG, Giubiasco

vormals Giubiasco Industrie AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1975, 15 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1974.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann bezogen werden bis zum 29. April 1975 gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Lugano
Banco dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Giubiasco, den 16. April 1975

FORBO-GIUBIASCO AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Ferruccio Bolla

FORBO AG ZÜRICH

vormals Continentale Linoleum-Union

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1975, 15.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1974.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Den Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle, erhalten Sie auf Verlangen bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich. Er ist auch am Sitz der Gesellschaft (Färberstrasse 6, 8008 Zürich) aufgelegt.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann bezogen werden bis zum 29. April 1975 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft oder am Sitze der Gesellschaft. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zürich, den 16. April 1975

FORBO AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: A. Rösselet

Automobilgesellschaft Rottal AG, Ruswil

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 2. Mai 1975, 17.15 Uhr, im Gasthaus Bad, Wolhusen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen beglaubigten Besitzausweis bis Freitag, den 2. Mai 1975, 12 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil bezogen werden. Mit der Eintrittskarte wird den Aktionären auch der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle, abgegeben.

Ruswil, den 18. April 1975

Der Verwaltungsrat

WASSERWERKE ZUG

Wasser-, Gas- und Elektrizitätswerke

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf 24. April 1975, 16 Uhr, ins Theater Casino in Zug eingeladen.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1974, der Gewinn- und Verlustrechnung 1974 und der Bilanz per 31. Dezember 1974.
   Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien in der Zeit vom 15. April bis 21. April 1975 über die folgenden Banken bestellt werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zug
Zuger Kantonalbank, Zug

Nach dem 21. April 1975 können keine Bestellungen mehr entgegengenommen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1974, der dazugehörige Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates zur Verteilung des Reingewinnes liegen ab 10. April 1975 am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Nach § 10 der Statuten können sich abwesende Aktionäre durch andere an der Generalversammlung teilnehmende Aktionäre vertreten lassen. Hierzu bedarf es der schriftlichen Vollmachtserklärung auf der Rückseite der Eintrittskarte.

6301 Zug, den 20. März 1975

Der Verwaltungsrat

Mühleggbahn St. Gallen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 28. April 1975, 17.15, Café Mühlegg, vis-à-vis Bergstation, St. Gallen-St. Georgen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz für 1974 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten sowie die Geschäftsberichte können beim Schweizerischen Bankverein bis 28. April 1975, mittags, bezogen werden.

Siegfried AG, Zofingen

Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. Mai 1975, um 11.30 Uhr, im Rathaus Zofingen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974 mit Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1975.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab Freitag, den 18. April 1975, am Sitz der Gesellschaft in Zofingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Er ist auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis und mit Donnerstag, den 24. April 1975, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Aargauische Kantonalbank
} Hauptsitz und Filialen

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

Im Zeitraum vom 15. April bis 3. Mai 1975 werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vorgenommen.

Zofingen, den 18. April 1975

Der Verwaltungsrat

DEGGO AG

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

vom 30. April 1975, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet, 1. Stock, Hauptbahnhof SBB, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. Mai 1974.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1974.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
8. Varia.

Stimmberechtigt sind die am 18. April 1975 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 18. April bis und mit 30. April 1975 werden keine Eintragungen ins Aktienregister vorgenommen.

Die Einladung mit der Traktandenliste, dem Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Aktivsaldos sowie die Eintrittskarte werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Alle Unterlagen liegen überdies gemäss Art. 9 der Statuten ab 18. April 1975 am Geschäftssitz Olten zur Einsichtnahme auf.

Bei Annahme des Gewinnverwendungsantrages des Verwaltungsrates gelangt Coupon Nr. 3 der Aktien unserer Gesellschaft von nom. Fr. 500.– mit Fr. 35.– brutto pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit Fr. 24.50 netto, ab 2. Mai 1975 bei allen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Auszahlung.

4600 Olten, den 18. April 1975

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. P. Bürgi

LOGIS SUISSE SA

Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen

Franklinstrasse 14, 8050 Zürich

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 12. Mai 1975, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Bern, Neuengasse 20.

Traktanden: Die statutarischen.

Gemäss Art. 11 der Statuten ist die Generalversammlung mindestens 20 Tage vorher durch einmalige Publikation in den statutarischen Organen einzuberufen. Im weiteren sind laut Art. 31 Jahresrechnung, Bilanz, Revisionsbericht und Geschäftsbericht 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft aufzulegen.

LOGIS SUISSE SA
Der Präsident: Dr. E. Leemann
Der Direktor: E. Müller

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 2. Mai 1975, 16 Uhr, im Kurhaus.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz und der Beschlussfähigkeit.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1974.
3. Jahresbericht 1974 der Verwaltung.
4. Abnahme der Jahresrechnungen 1974 und des Kontrollstellberichtes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahl der Verwaltung.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. April 1975 im Büro des Kurhauses zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 25. April vom Büro des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, den 15. April 1975 Der Verwaltungsrat

Téléverbier SA

Messieurs les actionnaires de Téléverbier SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 2 mai 1975, à 14 h. 30 précises, dans la grande salle de la cantine du personnel aux Ruinettes.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le rapport de gestion contenant le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, les propositions pour l'emploi du bénéfice, est à la disposition des actionnaires dès le 22 avril 1975 à l'étude de Maître Rodolphe Tissières, à Martigny et au bureau de Téléverbier SA, à Verbier.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter au contrôle dès 13 h. soit leurs actions, soit les coupons 25 a, soit un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque.

Une carte de légitimation sera délivrée au bureau de Martigny ou de Verbier jusqu'au 1er mai à 17 h. contre présentation des mêmes titres.

La carte de légitimation ou les titres serviront de titre de transport pour les personnes se rendant à l'assemblée générale.

Martigny, le 7 avril 1975

SA des Câbleries et Tréfileries de Cossonay Cossonay-Gare

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 mai 1975, 15 h., à l'Hôtel Lausanne-Palace, salle Richemont, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974, arrêté au 31 décembre 1974.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 2 mai au siège social, 1305 Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 7 mai 1975 au siège social, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Emmanuel Faillettaz

Passage de L'Etoile SA, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 29 avril 1975, à 11 h., bureau E. Pfäuti et M. Duperrex, architectes, 15, Rue du Conseil, Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 28 avril 1975 par l'Union de Banques Suisses, Vevey, où les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires.

Vevey, le 14 avril 1975 Le conseil d'administration

Condensateurs Fribourg SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

vendredi 2 mai 1975, à 17 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.
3. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, arrêté au 31 décembre 1974, le rapport du conseil d'administration et cclui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à partir du mardi 22 avril 1975 à la Banque de l'Etat de Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, avant le 28 avril 1975 au soir, ou au bureau de la société.

Le conseil d'administration

Résidence L'Orée du Bois SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 avril 1975, à 11 h., dans les bureaux de la société, Avenue du Général-Guisan 44, à Pully, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Lausanne, le 18 avril 1975 Le conseil d'administration

Résidence des Vergers SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales extraordinaire et ordinaire

pour le mardi 29 avril 1975, à 16 h. 30, dans les bureaux de la société, Avenue du Général-Guisan 44, à Pully, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire:

1. Transfert du siège social.
2. Modifications statutaires y relatives.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Lausanne, le 18 avril 1975 Le conseil d'administration

Sociétés Immobilières du Chemin Bertrand A-B-C

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 avril 1975, à 11 h., chez Messieurs Pictet & Cie, banquiers, rue Diday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans et comptes de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires dès le 19 avril 1975, au siège des sociétés, chez Arnold Renaud, rue d'Italie 8, à Genève.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Angle Malombré

Société Immobilière du Boulevard des Tranchées No 18

Société Immobilière Angle Athénée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 avril 1975, à 11 h. 15, chez Messieurs Pictet & Cie, banquiers, Rue Diday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans et comptes de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires dès le 19 avril 1975, au siège des sociétés, chez Arnold Renaud, Rue d'Italie 8, à Genève.

Le conseil d'administration

S.A.P.J.V.

SA des Auto-Transports du Pied du Jura Vaudois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 9 mai 1975, à 15 h. 30, à L'Isle, grande salle du Restaurant du Grutli. (Feuille de présence dès 15 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 6 mai 1975.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 6 mai 1975.

L'Isle, le 28 février 1975 Le conseil d'administration

allorgan	Stellenkapazität	Fliesskomma	Festkomma	Addition Subtraktion	Multiplikation Division	Kettenmultiplikation Kettendivision	Technisch-wissenschaftlich	Logarithmische Funktionen	Trigonometrische Funkt. sin/cos/tang/arc	Pi festgespeichert = 3,1415926854	Kaufmännisch-technisch	Zins + Zinseszins	Trend- und Kostenrechnung	Vornullen-unterdrückung	Überlaufanzeige	Minusanzeige	Konstanter Faktor	Speicher	%-Automatik	Wurzelautomatik	Postenzähler	Batterien auswechselbar	Batterien aufladbar	Netzgerät	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Nettopreis Fr.
MK 800	8	●		●	●	●								●	●	●	●		●			●		30.-	125	82	28	88.-
MK 818	8	●		●	●	●								●	●	●	●	●	●	●		●	30.-	30.-	125	82	28	120.-
MSR 40	8	●		●	●	●	●	●	●	●				●	●	●	●	●		●		●	30.-	30.-	125	82	28	260.-
MFK 20	8	●		●	●	●					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	30.-	30.-	125	82	28	260.-
MD 127	12	●	●	●	●	●								●	●	●	●	●	●		●				240	175	58	395.-
SR727DP	12	●	●	●	●	●								●	●	●	●	●	●		●				330	270	100	1185.-

Wer bei Rechnern rechnet, kann auf uns zählen. Aus 4 Gründen:

1. Seit bald 10 Jahren sind wir im Elektronenrechnergeschäft. Diese Erfahrung erlaubt uns heute eine einzigartige Selektion des riesigen Weltangebotes zu treffen: jeder dieser Rechner ist ein Spitzenprodukt in seiner Klasse.

2. Unser Angebot ist auf die verschiedenen Bedürfnisse abgestimmt: für jedes Problem der richtige Rechner. Sie bezahlen nur die Funktionen, die Sie wirklich brauchen.

3. Alle diese Rechner haben die brutalen, grossen, grünen Zahlen.

4. Wir beschäftigen 18 Elektroniker damit Sie auch nach der Garantie mit uns und Ihrem Gerät zufrieden sind. Und bleiben.

Coupon für Rechner

Senden Sie uns bitte folgende Rechner für 10 Tage unverbindlich zur Probe:

☐ allorgan MK-800 ☐ allorgan MFK-20
☐ allorgan MK-818 ☐ allorgan MD-127
☐ allorgan MSR-40 ☐ allorgan SR-727-DP

Adresse: SHAB

Sachbearbeiter:

Tel.:

Einsenden an: allorgan ag, 5043 Holziken

Generalvertretung für die Schweiz:
5043 Holziken bei Aarau
im Bändli
Tel. 064 81 35 35 Telex 68301

allorgan ag

Auch im guten Fachgeschäft erhältlich.

Filialbetrieb:
1212 Grand-Lancy 1 (Genève)
5, chemin des Fraisiers
Tel. 022 93 03 10 Telex 289262

Wir stellen aus an der MUBA: Stand 131, Halle 11

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

Établie à La Haye/Peys-Bas

(Royal Dutch)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le 15 mai 1975, à 11.00 h., au Nederlands Congresgebouw, 10 Churchillplein, à La Haye, Pays-Bas.

ORDRE DU JOUR:
1. Rapport Annuel pour 1974.
2. Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'exercice 1974 et des notes s'y rapportant et fixation du dividende pour 1974.
3. Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat.

Les présents ordre du jour et les pièces s'y rapportant pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye, et auprès de l'administration centrale des banques mentionnées ci-après. La présentation pour la nomination visée sous 3 peut être consultée par les actionnaires aux bureaux de la Société.

A. Les détenteurs de certificats d'action au porteur pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, si leurs certificats d'action ou bien l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez De Nederlandsche Bank N.V., ont été déposés contre quittance, le 9 mai 1975 au plus tard, auprès d'une des banques suivantes:

Aux Pays-Bas
Algemene Bank Nederland N.V.; Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.; Bank Mees & Hope N.V.; Banque de Paris et des Pays-Bas N.V.; Kas-Associatie N.V.; Pierson, Heldring & Pierson; Van der Hoop, Offers & Zoon N.V.

En Allemagne
Deutsche Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg ou Munich; Berliner Disconto Bank AG, Berlin; Bank für Handel und Industrie AG, Berlin; Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg, Munich ou Sarrebruck; Saarländische Kreditbank AG, Sarrebruck.

En Angleterre
N. M. Rothschild & Sons Limited, Londres.

En Autriche
Creditanstalt-Bankverein, Vienne; Österreichische Länderbank AG, Vienne; Schoeller & Co., Vienne.

En Belgique
Société Générale de Banque S.A., Bruxelles; Crédit Lyonnais, Bruxelles; Kredietbank N.V., Bruxelles.

Aux États-Unis d'Amérique
The Chase Manhattan Bank, N.A., New York.

En France
Lazard Frères & Cie, Paris.

Au Luxembourg
Banque Internationale à Luxembourg S.A., Luxembourg.

En Suisse
Crédit Suisse, Zurich; Société de Banque Suisse, Bâle; Union des Banques Suisses, Zurich; Banque Leu S.A., Zurich; Pictet & Cie, Genève.

B. Les titulaires d'actions nominatives enregistrées dans un des registres pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, s'ils avisent par écrit la Société de leur intention à cet effet, le 9 mai 1975 au plus tard:

par rapport aux actions immatriculées à La Haye:
à l'adresse de la Société;
par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam:
à l'adresse de la Algemene Bank Nederland N.V. à Amsterdam;
par rapport aux actions immatriculées à New York:
à l'adresse de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

La Haye, le 18 avril 1975 — Le Conseil d'Administration

Grands Magasins Innovation SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1974 de fr. 2 380 000.– est payable dès le 18 avril 1975 aux guichets du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse à Lausanne et de leurs sièges, contre remise du coupon N° 24, à raison de fr. 14.– sous déduction de fr. 4.20, impôt anticipé (30%), soit net fr. 9.80 par action.

Au nom du conseil d'administration:
R. Ador, président

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces
AMIEL INDUSTRIES
Numeral S.A.
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

In Nähe Dielsdorf langfristig zu vermieten:

Lager- oder Fabrikationsräume mit Wohnhaus und Büros

Lager- und Werkstatthallen 1900 m². Landreserven mit Erweiterungsmöglichkeiten (Umschlagplatz) vorhanden.

Auskunft und Anfragen an Chiffre OFA 3565 Zd, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute
Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt
Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist als natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch:
R. und H. Neuenschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22
weil von HAIN, darum so REIN

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25
STEMPEL
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Treuhandfachmann
(Dr. rer. pol.) mit langjähriger Praxis in Treuhand, Industrie und Holding (gesamtes Rechnungswesen, schweizerisches und internationales Steuerrecht, Revisionen extern und im Konzernraum) mit guten französischen und englischen Sprachkenntnissen sucht vorzugsweise freie Mitarbeit bei entsprechenden Firmen.
Postfach 2051, 8023 Zürich

VILLE DE FRIBOURG (Suisse)

Emprunt 5% 1968 de fr. 15 000 000.–

Obligations sorties au 1er tirage

Nos	141 à 150	421 à 430	681 à 690
	191 à 200	431 à 440	711 à 720
	201 à 210	611 à 620	821 à 830

remboursables à fr. 1000.– dès le 15 juillet 1975 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Nos	1091 à 1100	1881 à 1890	2661 à 2670
	1111 à 1120	1961 à 1970	2711 à 2720
	1151 à 1160	2241 à 2250	2801 à 2810
	1161 à 1170	2371 à 2380	2991 à 3000
	1201 à 1210	2391 à 2400	3301 à 3310
	1571 à 1580	2591 à 2600	3371 à 3380
	1601 à 1610	2641 à 2650	3491 à 3500
	1851 à 1860		

remboursables à fr. 5000.– dès le 15 juillet 1975 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Fribourg, le 14 avril 1975 — La commission des finances

SAITA Società Anonima Industria Tessili Avegnese Avegno

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 29 aprile 1975, alle ore 11, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza G. Pedrazzini 7/A, Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:
1. Lettura del verbale dell'ultima seduta.
2. Rapporto sulla gestione 1974.
3. Presentazione dei conti.
4. Rapporto dell'ufficio di revisione.
5. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Diversi.

Avegno, il 9 aprile 1975 — Per il consiglio d'amministrazione il presidente: avv. E. Franzoni

SAITA Società Anonima Industria Tessili Avegnese Avegno

Gli azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

per il giorno di martedì 29 aprile 1975, alle ore 12, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza G. Pedrazzini 7/A, Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:
1. Aumento del capitale sociale da fr. 2 939 580.– a fr. 3 439 800.– mediante emissione di 794 nuove azioni al portatore di nominali fr. 630.– ciascuna.
2. Relativa modifica degli statuti.
3. Diversi.

Avegno, il 9 aprile 1975 — Per il consiglio d'amministrazione il presidente: avv. E. Franzoni

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Inserate erschliessen den Markt

Günstig zu verkaufen:
ADDO-X Buchungsautomat
Modell 7953–83, neuwertig.
Anfragen bitte an:
Pinselfabrik Itten AG
8752 Näfels
Telefon 058 / 34 10 65

Sicherheit
Wir Ueberwachen, Bewachen, Begleiten und bieten anderweitige Hilfe bei der Aufrechterhaltung der privaten Sicherheit. Aufspüren von unerlaubten Abhörgeräten, Minispionen.
Abwehr wirtschaftlicher Spionage usw.
25jährige intern. Erfahrung.
Privatdetektei, Büro für Sicherheit
Privatim
Elisabethenstrasse 12, 8004 Zürich
Telefon 01 / 23 80 30

Zu kaufen gesucht:
AEROSOL-Abfüllstrasse
komplett mit Nebeneinrichtungen. Neueres Baujahr. Barzahlung.
Offerten senden Sie bitte unter Chiffre Nr. 05-H 910 101 an Publicitas, 3001 Bern.

Laboratoire de cosmétiques capillaires en SA avec service de vente dans toute la Suisse chez les coiffeurs cherche
nouvelles représentations
Eventuellement collaboration ou fusion avec autre entreprise.
Faire offre sous chiffre K 920169-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.